

# Instrukcja serwisowa

dla wykwalifikowanego personelu

**VIESSMANN**

## Vitocrossal 300

Typ CT3U, 400 do 630 kW

Gazowy kocioł kondensacyjny z palnikiem cylindrycznym Matrix  
na gaz ziemny GZ50/G20 i GZ41,5/G27



## VITOCROSSAL 300



### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

#### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



##### Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

##### Wskazówka

Tekst oznaczony słowem *Wskazówka* zawiera dodatkowe informacje.



##### Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

#### Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanego personelu.

- Prace przy instalacji gazowej mogą wykonywać wyłącznie instalatorzy posiadający odpowiednie uprawnienia nadane przez zakład gazowniczy.
- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Pierwsze uruchomienie powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczona przez niego osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.

#### Obowiązujące przepisy

- Krajowe przepisy dotyczące instalacji
- Ustawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Ustawowe przepisy o ochronie środowiska
- Przepisy zrzeczeń zawodowo-ubezpieczeniowych
- Aktualne krajowe przepisy bezpieczeństwa

#### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac przy instalacji

##### Prace przy instalacji

- Jeśli instalacja opalana jest gazem, zamknąć zawór odcinający gaz i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.
- Wyłączyć instalację i sprawdzić, czy w obwodach nie ma napięcia, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
- Zabezpieczyć instalację przed włączeniem.
- Podczas wykonywania wszelkich prac korzystać ze środków ochrony osobistej.



##### Niebezpieczeństwo

Gorące powierzchnie i media mogą być przyczyną oparzeń i poparzeń.

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i serwisowych wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie dotykać gorących powierzchni kotła grzewczego, palnika, systemu spalinowego i orurowania.



##### Uwaga

Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych. Przed wykonaniem prac dotknąć uziemionych obiektów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.

##### Prace naprawcze



##### Uwaga

Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji. Uszkodzone podzespoły należy wymieniać na oryginalne części firmy Viessmann.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji** (ciąg dalszy)**Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne****Uwaga**

Części zamienne i szybko zużywalne, które nie zostały sprawdzone wraz z instalacją, mogą zakłócić jej prawidłowe funkcjonowanie. Montaż niedopuszczonych elementów oraz niezgodnione zmiany konstrukcyjne mogą obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i spowodować ograniczenie praw gwarancyjnych.

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub części przez tę firmę dopuszczone.

**Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji instalacji****Postępowanie w razie wystąpienia zapachu gazu****Niebezpieczeństwo**

Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Po opuszczeniu budynku zawiadomić zakład gazowniczy i energetyczny.
- Zasilanie prądowe budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).

**Postępowanie w razie wystąpienia zapachu spalin****Niebezpieczeństwo**

Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu.

- Wyłączyć instalację grzewczą z eksploatacji.
- Przewietrzyć pomieszczenie techniczne.
- Zamykać drzwi do pomieszczeń mieszkalnych, aby uniknąć rozprzestrzenienia się spalin.

**Postępowanie w razie wycieku wody z urządzenia****Niebezpieczeństwo**

W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko porażenia prądem.

Wyłączyć instalację grzewczą zewnętrznym wyłącznikiem (np. w skrzynce z bezpiecznikami, w rozdzielnicie domowej).

**Niebezpieczeństwo**

W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko poparzenia.

Nie dotykać gorącej wody.

**Kondensat****Niebezpieczeństwo**

Kontakt z kondensatem może być przyczyną uszczerbku na zdrowiu.

Nie dopuszczać do kontaktu kondensatu z oczami i skórą, nie połykać.

**Instalacja spalinowa i powietrza do spalania**

Upewnić się, że instalacje spalinowe są drożne i nie mogą zostać zatkane, np. przez gromadzący się kondensat lub wpływy zewnętrzne.

Zapewnić wystarczające zaopatrzenie w powietrze do spalania.

Poinformować użytkownika instalacji, że niedozwolone są dodatkowe zmiany warunków budowlanych (np. układanie przewodów, osłony lub ścianki działowe).

**Niebezpieczeństwo**

Nieszczelne lub zatkane instalacje lub niewystarczający dopływ powietrza do spalania powodują zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu wskutek obecności tlenku węgla w spalinach. Zapewnić zgodne z przepisami działanie instalacji spalinowej. Otwory do doprowadzania powietrza do spalania nie mogą być zamykane.

**Wentylatory wywiewne**

Podczas pracy urządzeń z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz (okapy wywiewne, wentylatory odciągowo-klimatyzacja itd.) wskutek odsysania powietrza może powstać podciśnienie. Przy jednoczesnej pracy kotła grzewczego może dojść do cofnięcia się spalin.



#### **Niebezpieczeństwo**

Skutkiem jednoczesnej pracy kotła grzewczego i urządzeń z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz mogą być zatrucia zagrażające życiu z powodu cofania się spalin.

Zamontować układ blokujący lub zapewnić wystarczający dopływ powietrza do spalania poprzez zastosowanie odpowiednich środków.







## Spis treści

<b>1. Informacja</b>	Symbole .....	6
	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	6
	Informacje o produkcie .....	7
	■ Przykłady instalacji .....	7
	Palnik .....	7
<b>2. Pierwsze uruchomienie, przegląd, konserwacja</b>	Czynności robocze – Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja .	8
<b>3. Regulator</b>	Ustawienia adresów kodowych na regulatorze .....	21
<b>4. Funkcje</b>	Czujnik ciśnienia powietrza .....	22
	■ Kontrola sprężu wentylatora (LDW1) .....	22
	■ Kontrola ciśnienia w komorze spalania (LDW2) .....	23
<b>5. Wykazy części</b>	Przegląd podzespołów .....	25
	Podzespół kotła .....	26
	■ Podzespół - zestaw przewodów .....	28
	Podzespół izolacji cieplnej .....	30
	Części bez ilustracji .....	32
<b>6. Wymagania dotyczące jakości wody grzewczej</b>	Wymagania dotyczące jakości wody grzewczej .....	33
	■ Zapobieganie uszkodzeniom powodowanym odkładaniem się kamienia .....	33
	■ Zapobieganie uszkodzeniom powodowanym korozją po stronie wody grzewczej .....	34
<b>7. Protokoły</b>	Jakość wody .....	36
<b>8. Dane techniczne</b>	.....	37
<b>9. Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja</b>	.....	38
<b>10. Poświadczenia</b>	Deklaracja zgodności UE .....	39
	Oświadczenie producenta .....	39
<b>11. Wykaz haseł</b>	.....	40

## Symbole

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podzespół musi zostać zablokowany (słysać zatrzaśnięcie).</li> <li>albo</li> <li>Sygnal dźwiękowy</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zamontować nowy podzespół.</li> <li>albo</li> <li>W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.</li> </ul>
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. <b>Nie</b> wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Przebieg pracy podczas pierwszego uruchamiania, przeglądu technicznego i konserwacji został przedstawiony w ustępie „Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja” i oznaczony w następujący sposób:

Symbol	Znaczenie
	Przebieg pracy wymagany podczas pierwszego uruchamiania
	Czynności niewymagane podczas pierwszego uruchamiania
	Przebieg pracy wymagany podczas przeglądu
	Czynności niewymagane podczas przeglądu
	Przebieg pracy wymagany podczas konserwacji
	Czynności niewymagane podczas konserwacji

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach grzewczych wg EN 12828, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi, jak również dane w arkuszu danych.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podgrzewu wody grzewczej.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż podgrzewu wody grzewczej i cwu nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że wykonano stacjonarną instalację w połączeniu z komponentami dopuszczonymi do zastosowania przez producenta urządzenia.

Każde inne zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Wynikające z niego szkody nie są objęte zakresem odpowiedzialności cywilnej.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje też przestrzeganie częstotliwości konserwacji i kontroli.

## Informacje o produkcie

### Vitocrossal 300, typ CT3U

- Gazowy kocioł kondensacyjny
  - Moc znamionowa 400 do 630 kW
  - Palnik cylindryczny MatriX na gaz ziemny GZ50/G20 i GZ41,5/G27
- Dop. ciśnienie robocze 5,5 bar

---

### Przykłady instalacji

Dostępne przykłady instalacji: patrz [www.viessmann-schemes.com](http://www.viessmann-schemes.com)

## Palnik



**Dane dotyczące pierwszego uruchamiania,  
przebiegu i konserwacji palnika**  
Instrukcja serwisowa palnika







## Wskazówka odnośnie pierwszego uruchomienia, przeglądu technicznego i konserwacji

### Produkt zawiera włókna ceramiczne.



#### Niebezpieczeństwo

W przypadku prac z materiałami izolacyjnymi odpornymi na działanie wysokich temperatur, które zawierają cyrkon lub glinokrzemowe włókna ceramiczne, może dojść do tworzenia się pyłu włóknistego. Pyły włókniste mogą powodować problemy ze zdrowiem.

Dopasowanie lub wymiana izolacji może być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony personel. Zakładać odpowiednią odzież ochronną, zwłaszcza środki ochrony dróg oddechowych i okulary ochronne.

### Przegląd techniczny i konserwacja palnika

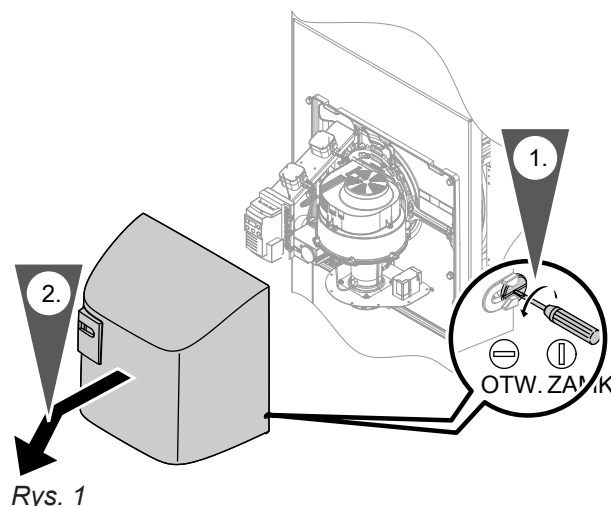
Czynności robocze i ustawienia dotyczące palnika są opisane w osobnej instrukcji obsługi.



Instrukcja montażu i serwisu „Palnik cylindryczny MatriX”

### Demontaż pokrywy palnika

W celu wykonania wszelkich czynności i ustawień przy palniku należy zdemontować pokrywę palnika.



Rys. 1



## Kontrola ustawienia zabezpieczającego ogranicznika temperatury

Na zabezpieczającym ograniczniku temperatury **nie** ustawiać na temperatury wyższej niż 110°C. Jeśli to konieczne, ustawić maks. 110°C.



Instrukcja montażowa i serwisowa regulatora



## Napełnienie instalacji grzewczej wodą i jej odpowietrzenie

Wpisać objętość, twardość wody i wartość pH w tabeli na stronie 36.



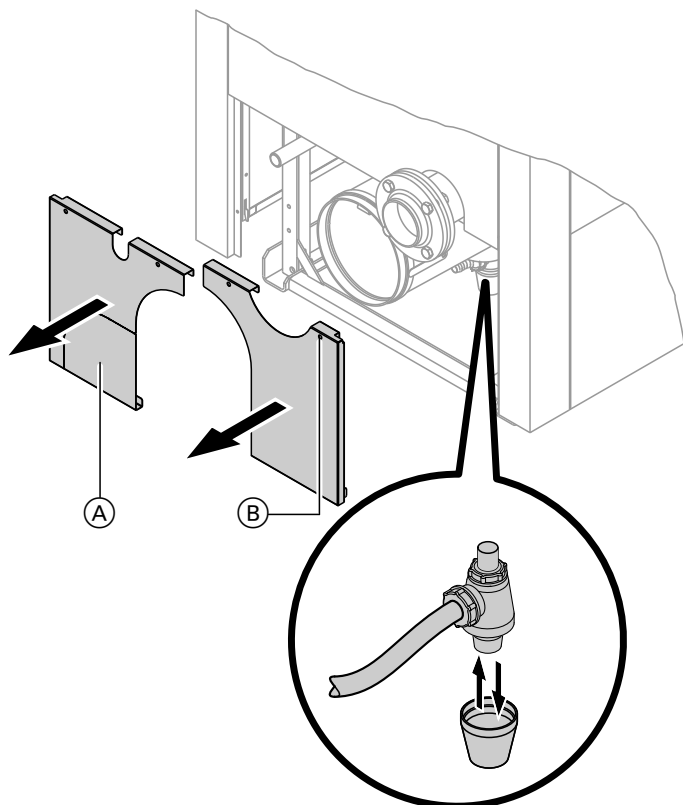
#### Uwaga

Niewłaściwa jakość wody może doprowadzić do powstania szkód w obrębie kotła oraz instalacji grzewczej.

Przestrzegać „Wymagań dotyczących jakości wody grzewczej” od strony 33.



## Napełnianie syfonu wodą



Rys. 2

1. Zdjąć blachę tylną (A) na dole. W tym celu odkręcić 4 zamki z 1/4 obrotu (B).
2. Poluzować syfon i napełnić go wodą, aby zapobiec ulatnianiu się spalin.
3. Sprawdzić, czy kondensat odpływa swobodnie.
4. Ponownie zamontować syfon.



### Niebezpieczeństwo

Spaliny wydostające się z syfonu mogą spowodować groźne dla życia zatrucie tlenkiem węgla. Przed uruchomieniem koniecznie napełnić syfon wodą.



## Kontrola rodzaju gazu

1. Zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym o rodzaju gazu i liczbie Wobbe'go (Wo). Kocioł grzewczy może być eksploatowany w następujących zakresach indeksu Wobbe'go:
  - Z gazem ziemnym GZ-50/G20:  
Zakres indeksu Wobbe'go 12,0 do 16,1 kWh/m<sup>3</sup> (43,2 do 58,0 MJ/m<sup>3</sup>)
  - Z gazem ziemnym GZ-41,5/G27:  
Zakres indeksu Wobbe'go 10,0 do 13,1 kWh/m<sup>3</sup> (36,0 do 47,2 MJ/m<sup>3</sup>) (nie w (A) i (CH)).
2. Jeżeli to konieczne, palnik powinien zostać przestawiony na inny rodzaj gazu zgodnie ze wskazaniami zakładu gazowniczego.



Instrukcja serwisu „Palnik cylindryczny Matrix”



## Zmiana rodzaju gazu



Instrukcja serwisu „Palnik cylindryczny Matrix”



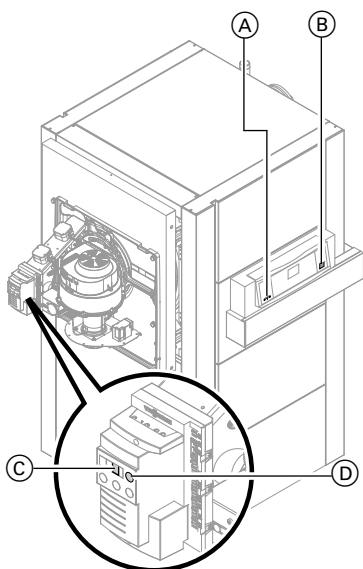
## Uruchomienie instalacji



- Instrukcja serwisu palnika
- Instrukcja obsługi i serwisu regulatora Vitotronic
- Instrukcja obsługi urządzenia neutralizacyjnego

1. Sprawdzić ciśnienie w instalacji grzewczej. Dopuszczalne ciśnienie robocze kotła grzewczego: 5,5 bar (550 kPa)
2. Przy eksploatacji z **zasysaniem** powietrza do spalania z kotłowni: sprawdzić, czy wentylacja pomieszczenia technicznego jest wykonana zgodnie z rozporządzeniem i jest otwarta.
3. Sprawdzić ciśnienie na przyłączy gazu.
4. Otworzyć zawory odcinające rury gazowej.
5. Włączyć wyłącznik główny (poza pomieszczeniem technicznym).

6.



Rys. 3

Włączyć wyłącznik zasilania **B** na module obsługi regulatora. Jeśli na regulatorze świeci się lampka usterki **A** i miga wyświetlacz **C** na automacie palnikowym, należy najpierw odblokować automat palnikowy. W tym celu nacisnąć przycisk odblokowania **D** na automacie palnikowym.

### Wskazówka

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenie może przełączyć się na usterkę, ponieważ w rurze gazowej znajduje się nadal powietrze.

- Jeszcze raz odpowietrzyć przewód gazowy.
- Odblokować palnik.

7. Kodowania w regulatorze kotła grzewczego dostosować zgodnie z tabelą na stronie 21.



Instrukcja montażowa i serwisowa regulatora Vitotronic

8. Sprawdzić działanie urządzenia neutralizacyjnego i poduszki wodnej w syfonie.



Instrukcja obsługi urządzenia neutralizacyjnego

9. Sprawdzić i, jeżeli to konieczne, dokręcić uszczelki i zamknięcia.

### Wskazówka

Zalecamy kontrolę szczelności wszystkich przyłączy po stronie wody grzewczej po ok. 500 godzinach pracy. Patrz strona 16.

10. Kilka dni po uruchomieniu sprawdzić drzwi kotła i kolektor spalin oraz dokręcić śruby.  
Moment dokręcania: drzwi kotła 18 Nm  
Moment dokręcania: kolektor spalin 7 Nm



### Niebezpieczeństwo

Do bezpiecznej eksploatacji bezwzględnie wymagane jest minimalne ciśnienie robocze wynoszące 0,5 bar (50 kPa).

W tym celu można zamontować czujnik/ogranicznik ciśnienia minimalnego.



## Pomiar temperatury spalin

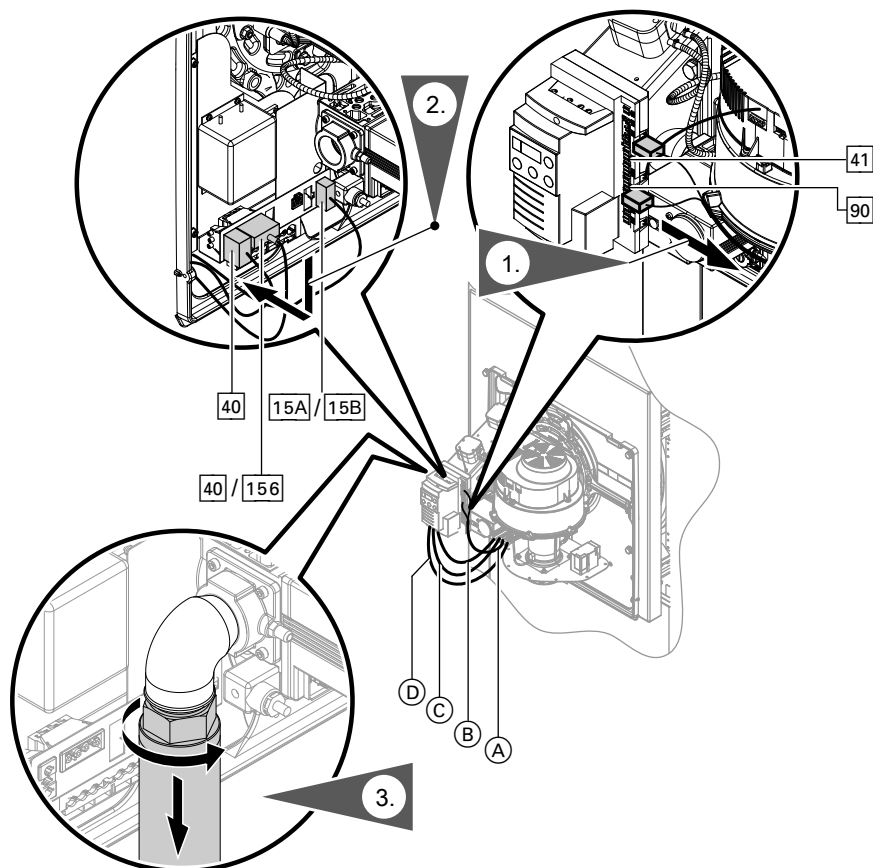


### Niebezpieczeństwo

W przypadku prac z materiałami izolacyjnymi odpornymi na działanie wysokich temperatur, które zawierają cyrkon lub glinokrzemowe włókna ceramiczne, może dojść do tworzenia się pyłu włóknistego. Pyły włókniste mogą powodować problemy ze zdrowiem.

Dopasowanie lub wymiana izolacji może być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony personel. Zakładać odpowiednią odzież ochronną, zwłaszcza środki ochrony dróg oddechowych i okulary ochronne.

### Demontaż przewodów



Rys. 4

(A) Przewody palnika z wtykiem [41] i [90]

(B) Przewód przyłącza elektrycznego z wtykiem [40]

(C) Przewód przyłączeniowy regulatora z wtykiem [40]/[156]

(D) Czujniki temperatury spalin [15A]/[15B]

1. Odłączyć przewody palnika (A) od automatu palnikowego. Wyciągnąć przewody z obudowy palnika.

2. Odłączyć przewody (B) do (D) od palnika i uchwytu mocującego i wyprowadzić z korpusu palnika.

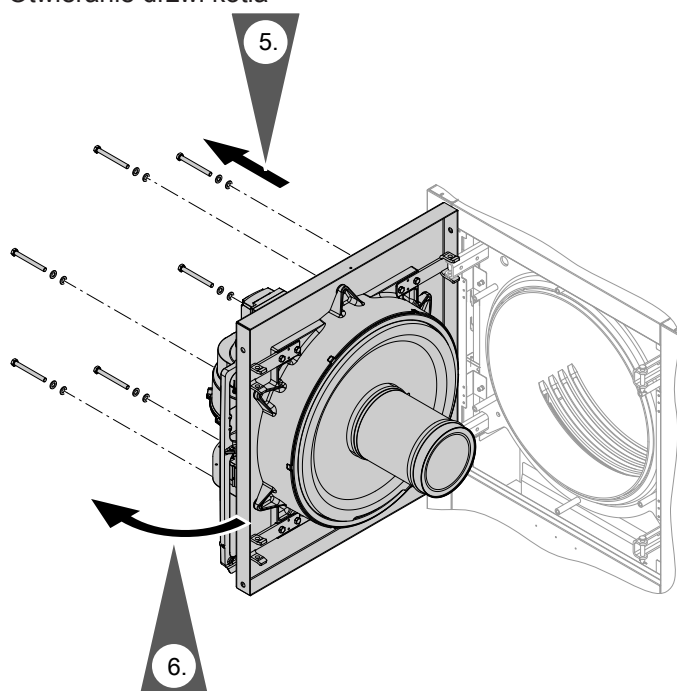
3. Zdemontować rurę przyłączeniową gazu.

4. Jeżeli jest zainstalowany, zdemontować przewód eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz.



## Otwieranie drzwi kotła (ciąg dalszy)

Otwieranie drzwi kotła



Rys. 5

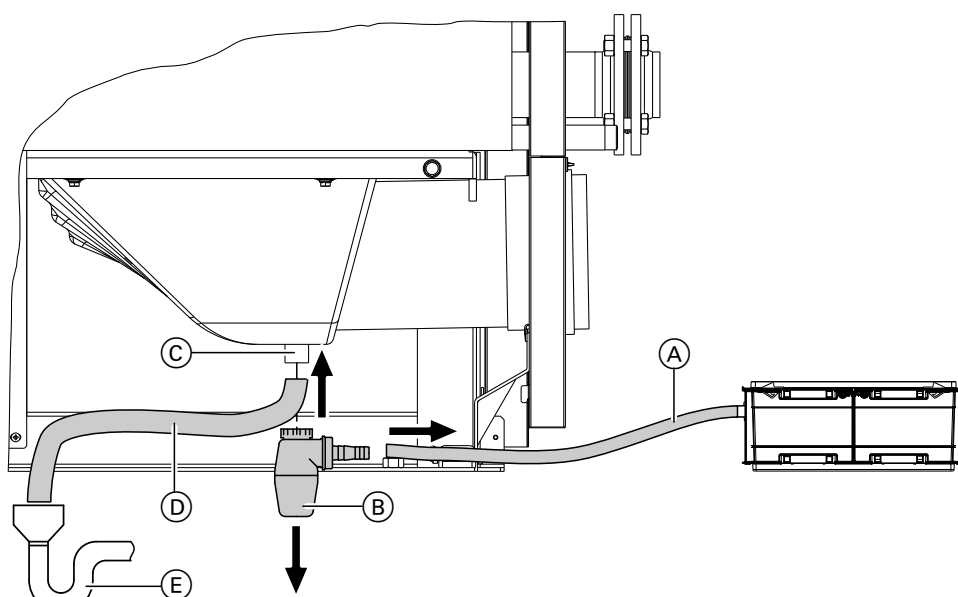


### Uwaga

Zadrapania na wewnętrznej powierzchni komory spalania mogą powodować korozję. Nie wolno wkładać narzędzi ani innych przedmiotów do komory spalania.



## Odłączenie urządzenia neutralizacyjnego, podłączenie przewodu odpływowego



Rys. 6

1. Zdjąć przewód elastyczny (A) urządzenia neutralizacyjnego z syfonu (B).
2. Odkręcić syfon (B) z odpływu kondensatu (C).
3. Podłączyć przewód odpływowy (D) do odpływu kondensatu (C) i odprowadzić do kanalizacji (E).
4. Wyczyścić komorę spalania i powierzchnie grzewcze.



## Odlączenie urządzenia neutralizacyjnego,... (ciąg dalszy)

5. Usunąć przewód odpływowy (D). Odpływ kondensatu (C) wyczyścić od wewnątrz przy pomocy szczotki z tworzywa sztucznego.
6. Podłączyć syfon (B) i wąż (A).
7. Napęlnić syfon (B) wodą (patrz strona 10).



## Czyszczenie komory spalania i powierzchni grzewczych

Starannie oczyścić komorę spalania i powierzchnie grzewcze strumieniem wody. W tym celu odłączyć urządzenie neutralizacyjne (jeśli jest zainstalowane) od kotła grzewczego i przyłączyć przewód odpływowy. Patrz strona 13.

### ! Uwaga

Zetknięcie ze stałą węglową oraz zadrapania na częściach mających kontakt ze spalinami mogą powodować korozję.

Stosować tylko szczotki z tworzywa sztucznego, nie używać szczotek druczanych lub zaostzonych przedmiotów.

1. Wyczyścić komorę spalania i powierzchnie grzewcze.
  - Zwykłe czyszczenie powierzchni grzewczych polega na dokładnym spłukaniu strumieniem wody.
  - Jeżeli stwierdzi się mocno przylegające resztki, przebarwienia powierzchni lub osady sadzy, można zastosować środki czyszczące. Należy przy tym przestrzegać następujących wskazówek:
    - Stosować środki czyszczące niezawierające rozpuszczalników. Zwrócić uwagę, aby środki czyszczące nie przedostały się między korpus kotła i izolację termiczną.
    - Osady sadzy usuwać za pomocą zasadowych środków z dodatkiem substancji powierzchniowo czynnych (np. środek do czyszczenia kotłów kondensacyjnych Fauch, Sotin 300).
    - Osady z przebarwieniem powierzchni (żółto-brązowe) usuwać przy pomocy lekko kwaśnych, bezchlorkowych środków na bazie kwasu fosforowego (np. Antox 75 E).
2. Usunąć pozostałości z kotła grzewczego. Powierzchnie grzewcze i kolektor spalin opłukać dokładnie strumieniem wody.



### Niebezpieczeństwo

Wolne osady i resztki środka czyszczącego mogą prowadzić do zranień. Założyć okulary, rękawice i ubranie ochronne.



Zalecenia producenta środków czyszczących

### Wskazówka

„Fauch” i „Antox 75 E”

Producent: Hebro Chemie GmbH, Mönchengladbach  
[www.hebro-chemie.de](http://www.hebro-chemie.de)

„Sotin 300”

Producent: Sotin Chemische und technische Produkte GmbH & Co., Bad Kreuznach  
[www.sotin.de](http://www.sotin.de)



### Uwaga

Zadrapania na częściach, które mają kontakt ze spalinami, mogą powodować korozję.

Stosować tylko szczotki z tworzywa sztucznego, nie używać szczotek druczanych lub zaostzonych przedmiotów.

Zwykłe czyszczenie powierzchni grzewczych polega na dokładnym spłukaniu strumieniem wody. Jeżeli stwierdzi się mocno przylegające resztki, przebarwienia powierzchni lub osady sadzy, można zastosować środki czyszczące.

Należy przy tym przestrzegać następujących wskazówek:

- Stosować środki czyszczące niezawierające rozpuszczalników. Zwrócić uwagę, aby środki czyszczące nie przedostały się między korpus kotła i izolację termiczną.
- Osady sadzy usuwać za pomocą zasadowych środków z dodatkiem substancji powierzchniowo czynnych (np. Fauch 600).
- Osady z przebarwieniem powierzchni (żółto-brązowe) usuwać przy pomocy lekko kwaśnych, bezchlorkowych środków na bazie kwasu fosforowego (np. Antox 75 E).
- Usunąć rozpuszczony osad z kotła grzewczego, opłukać dokładnie powierzchnie grzewcze i kolektor spalin strumieniem wody.



Zalecenia producenta środków czyszczących



## Czyszczenie komory spalania i powierzchni... (ciąg dalszy)

### Wskazówka

„Fauch 600” i „Antox 75 E”

Producent:

Hebro Chemie GmbH

Rostocker Straße 40

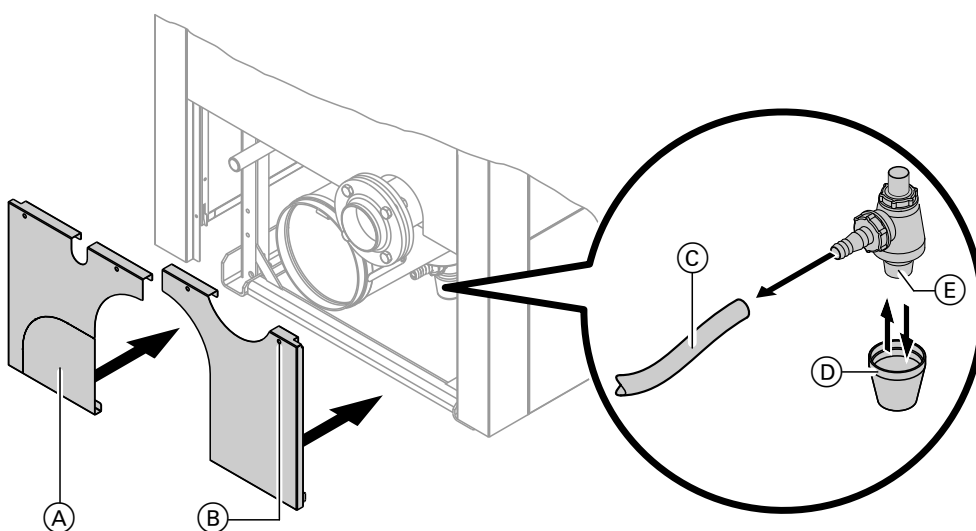
D-41199 Mönchengladbach



## Czyszczenie i ponowne podłączenie systemu odprowadzenia kondensatu

### Wskazówka

Czyścić system odprowadzania kondensatu min. raz w roku od wewnątrz.



Rys. 7

1. Odłączyć przewód odpływowy ③.
2. System odprowadzania kondensatu (przewód, rury) należy czyścić od wewnątrz.
3. Przy czyszczeniu urządzenia neutralizacyjnego (jeśli jest zainstalowane) przestrzegać danych producenta.
4. Odkręcić i przepłukać dolną część ④ syfonu ⑤.
5. Napełnić dolną część ④ syfonu ⑤ wodą i przykręcić. Sprawdzić szczelność syfonu.
6. Włożyć 4 zamki z 1/4 obrotu ②. Zamontować blachę tylną ① na dole.



Instrukcja obsługi urządzenia neutralizacyjnego

### Wskazówka

Środek neutralizacyjny można nabyć pod numerem zamówienia 9521702.



## Pierwsze uruchomienie, przegląd, konserwacja



### Kontrola odpływu kondensatu i urządzenia neutralizacyjnego (jeśli jest zainstalowane)

Napełnić komorę spalania wodą.

#### **Wskazówka**

*Woda musi swobodnie odpływać przez system odprowadzania kondensatu.*

Jeżeli to konieczne, ponownie wyczyścić system odprowadzania kondensatu.



### Kontrola uszczelek i elementów izolacji termicznej

1. Sprawdzić, czy uszczelki i sznury uszczelniające drzwi kotła nie są uszkodzone.
2. Sprawdzić elementy izolacji termicznej drzwi kotła pod kątem uszkodzeń.
3. Wymienić uszkodzone elementy.



### Kontrola szczelności wszystkich przyłączy po stronie wody grzewczej



#### **Niebezpieczeństwo**

Podczas prac w obrębie elementów znajdujących się pod ciśnieniem istnieje niebezpieczeństwo zranienia.

Przyłącza po stronie wody grzewczej można otwierać tylko wtedy, gdy kocioł grzewczy nie znajduje się pod ciśnieniem.

Opróżnianie kotła grzewczego za pomocą pompy ssącej można przeprowadzać tylko przy otwartym odpowietrzaniu.

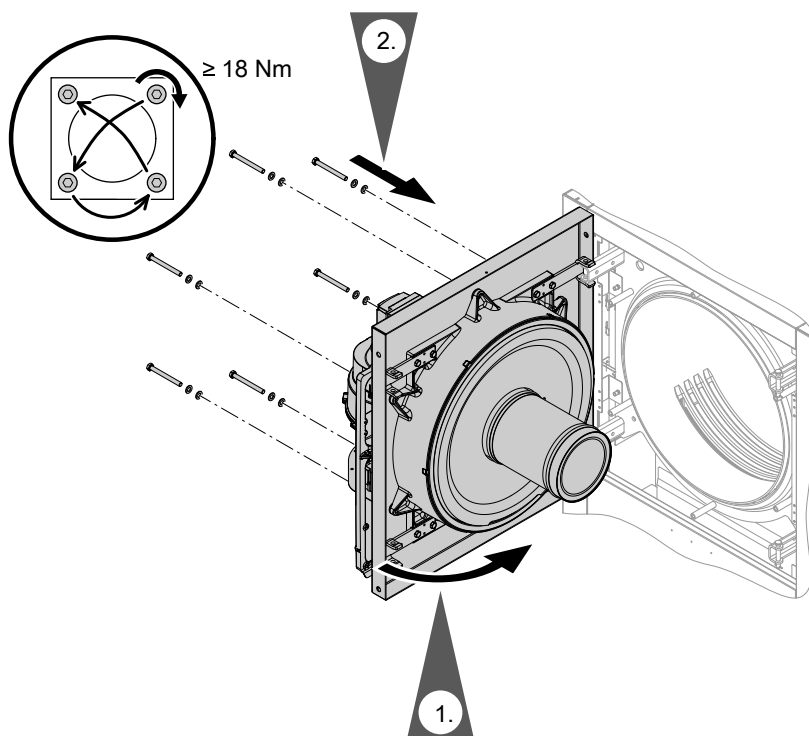
#### **Wskazówka**

*Należy również sprawdzić szczelność przyłączy urządzeń regulacyjnych i czujnika ciśnienia minimalnego (zabezpieczenie przed brakiem wody).*





## Zamykanie drzwi kotła



Rys. 8

**Niebezpieczeństwo**

Nieszczelności powodują ryzyko zatrucia ulatniającym się gazem.

Przed uruchomieniem

- Oczyszczyć powierzchnie uszczelniane.
- Sprawdzić, czy uszczelki nie są uszkodzone, ew. wymienić.
- Sprawdzić prawidłowe osadzenie uszczelki na drzwiach kotła i w razie potrzeby wyregulować drzwi kotła.



## Kontrola wkładu filtra w przewodzie gazowym (jeśli jest zamontowany), ew. wymiana



## Kontrola szczelności połączeń po stronie gazu

**Niebezpieczeństwo**

Ulatnianie się gazu grozi wybuchem.  
Koniecznie wykonać poniższe czynności.

1. W odkręconych połączeniach po stronie gazu założyć nowe uszczelki i dokręcić złącza.
2. Otworzyć zawór odcinający gaz.

3. Sprawdzić szczelność miejsca uszczelnienia uniwersalnego regulatora gazu za pomocą detektora nieszczelności.

**Uwaga**

Stosowanie aerozolu do wykrywania nieszczelności może doprowadzić do zakłóceń funkcjonowania.

Aerozol do wykrywania nieszczelności nie może wchodzić w kontakt ze stykami elektrycznymi.

4. Uruchomić palnik (patrz strona 11).



## Kontrola jakości wody grzewczej

Ilość wody uzupełniającej, całkowitą twardość wody oraz wartość pH wpisać do tabeli na stronie 36. Wymagania dotyczące jakości wody grzewczej, patrz strona 33. Wartość pH powinna mieścić się w zakresie między 8,2 i 9,5.



## Kontrola działania zaworów bezpieczeństwa



## Sprawdzić ustawienie regulatorów temperatury, przy zastosowaniu systemu sterowania budynkiem GLT (instalacja DCC)

### ! Uwaga

Wyłączenie pełnego obciążenia może spowodować duże napięcia materiałowe i doprowadzić do uszkodzeń.

Jeśli instalacja z nadrzędnym systemem sterowania budynkiem przejmuje regulację temperatury w kotle grzewczym, dokonać ustawień na regulatorze temperatury TR. Na elektronicznym regulatorze temperatury ustawić wartość mniejszą przynajmniej o 10 K niż na regulatorze mechanicznym.



## Naczynie zbiorcze i ciśnienia w instalacji

### Wskazówka

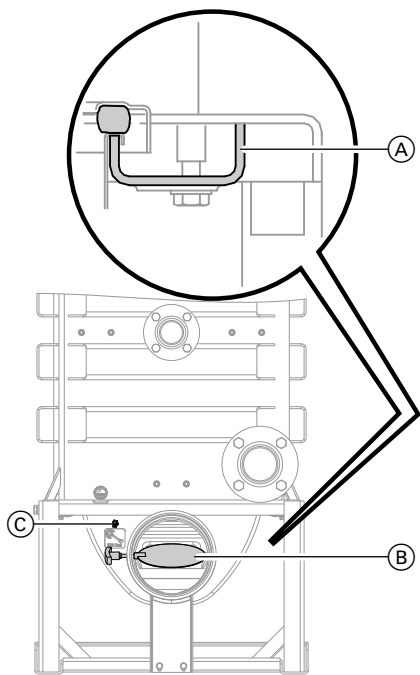
*Przestrzegać danych udostępnionych przez producenta naczynia zbiorczego.*

*Kontrolę przeprowadzić, gdy instalacja jest zimna.*

1. Opróżnić instalację, aż manometr pokaże wartość „0” lub zamknąć zawór kołpakowy w naczyniu zbiorczym i zredukować w nim ciśnienie.
2. Jeżeli ciśnienie wstępne w naczyniu zbiorczym jest niższe od statycznego ciśnienia w instalacji: uzupełnić azot w takiej ilości, aby ciśnienie wstępne było wyższe o 0,1 do 0,2 bar (10 do 20 kPa).
3. Dolać tyle wody, aby w schłodzonej instalacji ciśnienie napełniania było wyższe o 0,1 do 0,2 bar (10 do 20 kPa) od wstępnego ciśnienia w naczyniu zbiorczym.  
Dop. ciśnienie robocze: 5,5 bar (550 kPa)



### Kontrola uszczelki po stronie spalin



Rys. 9

- (A) Pałaki mocujące
- (B) Kłapa nastawna
- (C) Czujnik temperatury spalin

1. Sprawdzić szczelność kolektora spalin w miejscach uszczelnienia.



#### Niebezpieczeństwo

Wydostawanie się spalin może stanowić zagrożenie dla zdrowia.

Sprawdzić i w razie potrzeby poprawić uszczelkę kolektora spalin.

#### Wskazówka

Sprawdzić uszczelnienia przy pełnym obciążeniu, np. za pomocą lusterka, indykatora punktu rosy lub kamery termowizyjnej. Jeżeli to konieczne, zdemontować elementy izolacji termicznej. Ślady kondensatu na zewnętrznej stronie kolektora spalin również wskazują na nieszczelność.

2. Jeżeli jest to konieczne, należy dokręcić zaciski kolektora spalin. Śruby dokręcić na krzyż momentem dokręcenia 7 Nm. W przypadku nieszczelności wymienić uszczelkę wargową.
3. Sprawdzić, czy czujnik temperatury spalin i połączenie wtykowe są prawidłowo zamocowane.

#### Wskazówka

Powtórzyć kontrolę szczelności po ok. 500 godzinach pracy, w razie potrzeby dociągnąć śruby. Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie uszczelki i zacisków.



### Kontrola szczelności i oporów mechanicznych mieszacza

1. Wyciągnąć dźwignię silnika z uchwytu mieszacza.
2. Sprawdzić opory mechaniczne podczas pracy mieszacza.
3. Sprawdzić szczelność mieszacza. W przypadku nieszczelności wymienić pierścienie samouszczelniające.
4. Zablokować dźwignię silnika.



### Kontrola osadzenia izolacji cieplnej



### Kontrola szczelności instalacji spalinowej



### Kontrola otworów nawiewnych w pomieszczeniu technicznym (przy eksploatacji z zasysaniem powietrza z pomieszczenia technicznego)



### Szkolenie użytkownika instalacji

Wykonawca instalacji powinien przekazać użytkownikowi instrukcję obsługi i zapoznać go z obsługą urządzenia.



Dotyczy to również wszystkich komponentów zamontowanych jako wyposażenie dodatkowe, jak np. moduły zdalnego sterowania. Wykonawca instalacji ma ponadto obowiązek poinformować o koniecznych pracach konserwacyjnych.

---

#### Dokumentacja dot. obsługi i serwisu

1. Wypełnić kartę gwarancyjną kotła:
  - Kopię protokołu uruchomienia przekazać użytkownikowi instalacji.
  - Dołączyć wydruk analizy spalin.
2. Wszystkie listy części zamiennych, instrukcje obsługi i serwisowe należy wpiąć do teczki i przekazać użytkownikowi instalacji.



## Ustawienia adresów kodowych na regulatorze



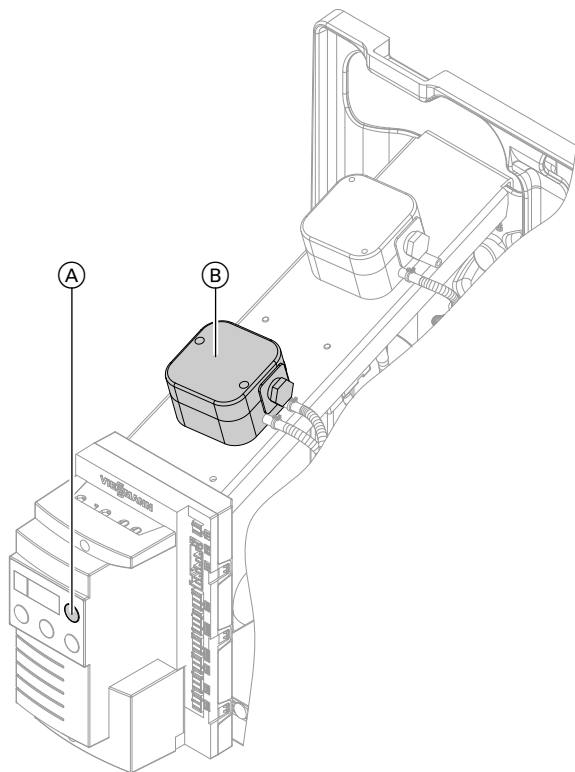
Instrukcja serwisu regulatora Vitotronic

W połączeniu z następującymi regulatorami:

- Vitotronic 100, typ CC1E
- Vitotronic 200, typ CO1E
- Vitotronic 300, typ CM1E

Parametr Grupa - Kocioł grzewczy	Znamionowa moc cieplna palnika cylindrycznego Matrix w kW			Wtyk kodujący
	400	500	630	
02	2	2	2	1042
05	0	0	0	
08	70	60	75	
09	3	4	5	
15	11	13	13	
0A	33	33	33	

## Kontrola sprężu wentylatora (LDW1)



Rys. 10

- (A) Przycisk odblokowania **R**  
 (B) Czujnik ciśnienia powietrza 1

Próg przełączania czujnika ciśnienia powietrza 1 (LDW1) jest monitorowany w fazach rozruchu wentylatora i kontrolowany w trybie pracy modulacyjnej palnika. Zapewnia to m. in. minimalny poziom wentylacji wstępnej.

Czujnik ciśnienia powietrza powoduje wyłączenie usterkowe automatu palnikowego w następujących sytuacjach:

- jeśli kontrola w stanie spoczynku nie powiodła się po ok. 5 minutach,
- jeśli w fazie wentylacji wstępnej ciśnienie powietrza leży poza dopuszczalnym zakresem (czas tolerancji ok. 5 minut),
- jeśli w trybie eksploatacji regulacyjnej nastąpiła awaria czujnika ciśnienia powietrza bądź ciśnienie powietrza leży poza dopuszczalnym zakresem.

Wyłączenie usterkowe jest pokazywane za pomocą sygnalizatorów usterki „F F5” i „F F7” na wyświetlaczu automatu palnikowego. Odblokować automat palnikowy, naciskając przycisk odblokowania **R**.

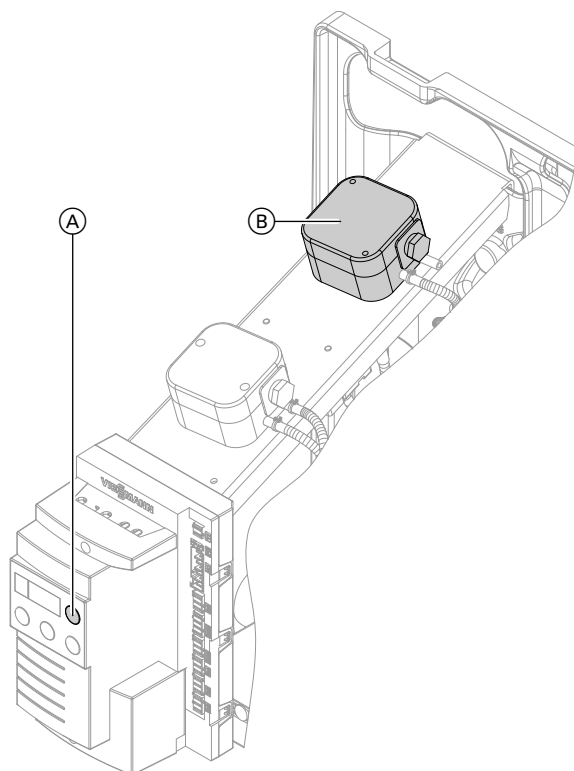


Instrukcja serwisu „Palnik cylindryczny Matrix”

Znamionowa moc cieplna	Znamionowe obciążenie cieplne	Wartość nastawy LDW1
$P_{\text{maks.}}$ (50/30°C)	$Q_{\text{maks.}}$ (H <sub>i</sub> )	
w kW	w kW	w mbar (kPa)
400	381	2 (0,2)↑
500	474	
630	593	

## Czujnik ciśnienia powietrza (ciąg dalszy)

## Kontrola ciśnienia w komorze spalania (LDW2)



Rys. 11


- (A) Przycisk odblokowania **R**  
 (B) Czujnik ciśnienia powietrza 2

W celu kontroli ciśnienia w komorze spalania monitorowany jest próg przełączania czujnika ciśnienia powietrza 2 (LDW2) podczas wszystkich faz pracy (wyjątek stanowi czas zabezpieczający i czas stabilizacji).

Czujnik ciśnienia powietrza powoduje wyłączenie usterkowe automatu palnikowego w następujących sytuacjach:

- Jeśli w fazie wentylacji wstępnej, w trybie eksploatacji regulacyjnej lub w fazie wentylacji dodatkowej po 2 próbach ciśnienie w komorze spalania leży poza dopuszczalnym zakresem ( $> 5$  mbar)

Wyłączenie usterkowe jest pokazywane za pomocą sygnalizatorów usterki „**F FB**” na wyświetlaczu automatu palnikowego. Odblokować automat palnikowy, naciskając przycisk odblokowania **R**.

 Instrukcja serwisu „Palnik cylindryczny Matrix”

Znamionowa moc cieplna	Znamionowe obciążenie cieplne	Wartość nastawy LDW2
$P_{\text{maks.}}$ (50/30°C)	$Q_{\text{maks.}} (H_i)$	
w kW	w kW	w mbar (kPa)
400	381	5 (0,5) ↑
500	474	
630	593	

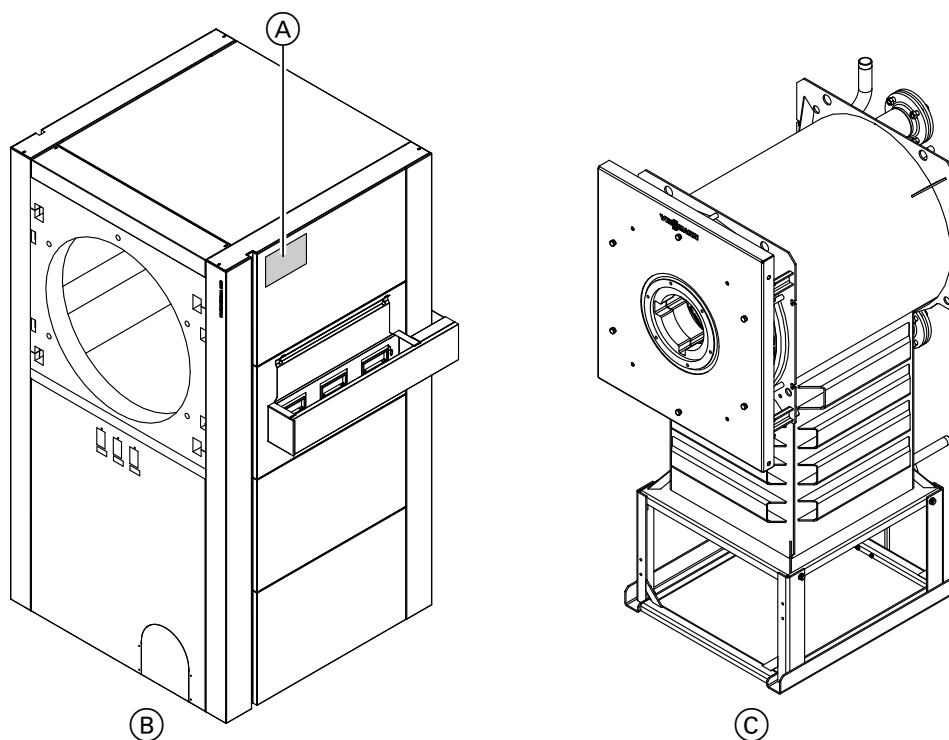




## Przegląd podzespołów

Do zamówienia części konieczne są następujące dane:

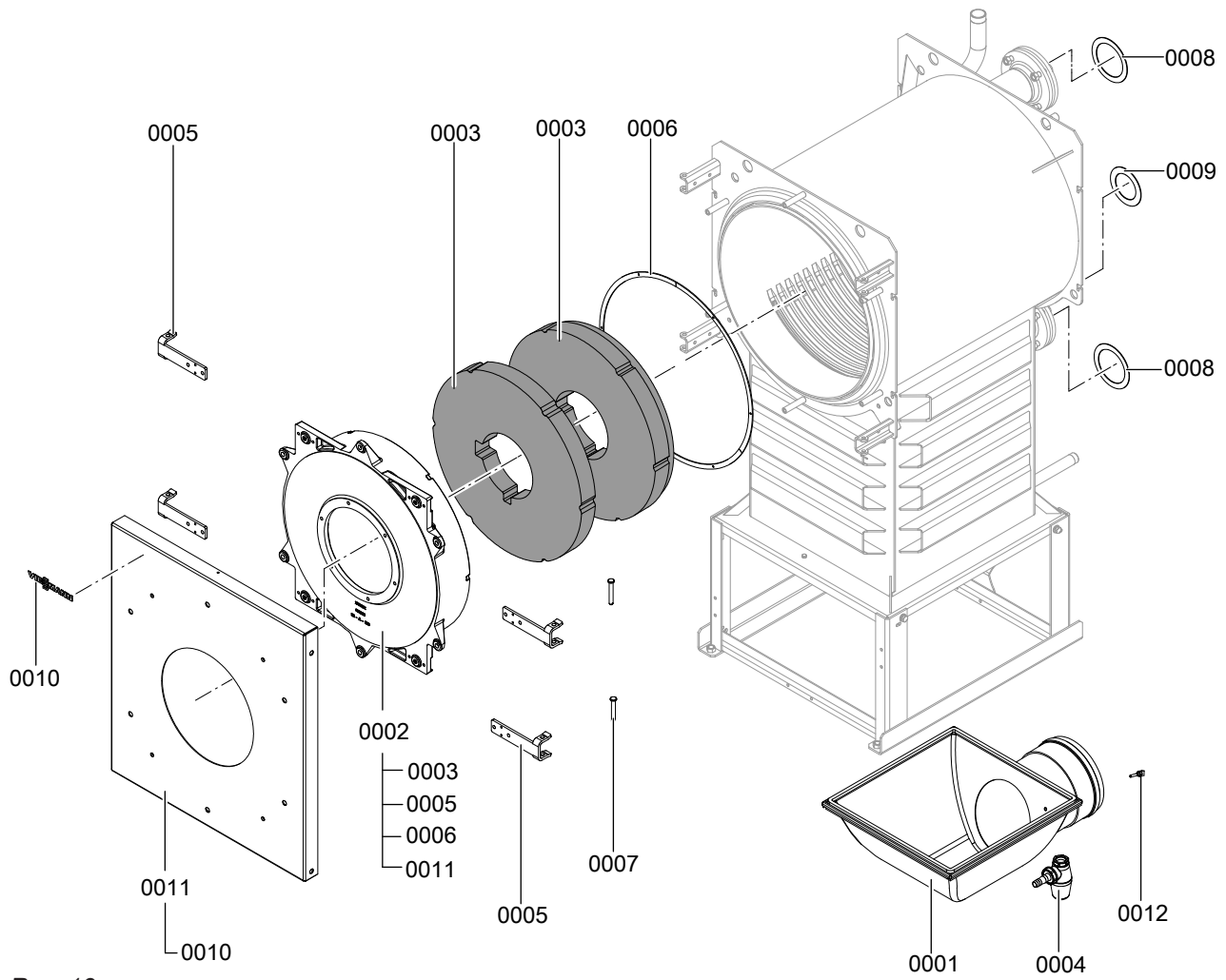
- Nr fabryczny (patrz tabliczka znamionowa (A))
- Podzespół (z wykazu części)
- Numer pozycji części w obrębie danego podzespołu (z listy części zamiennych)



Rys. 12

- (A) Tabliczka znamionowa
- (B) Podzespół termoizolacji
- (C) Podzespół kotła

Podzespół kotła



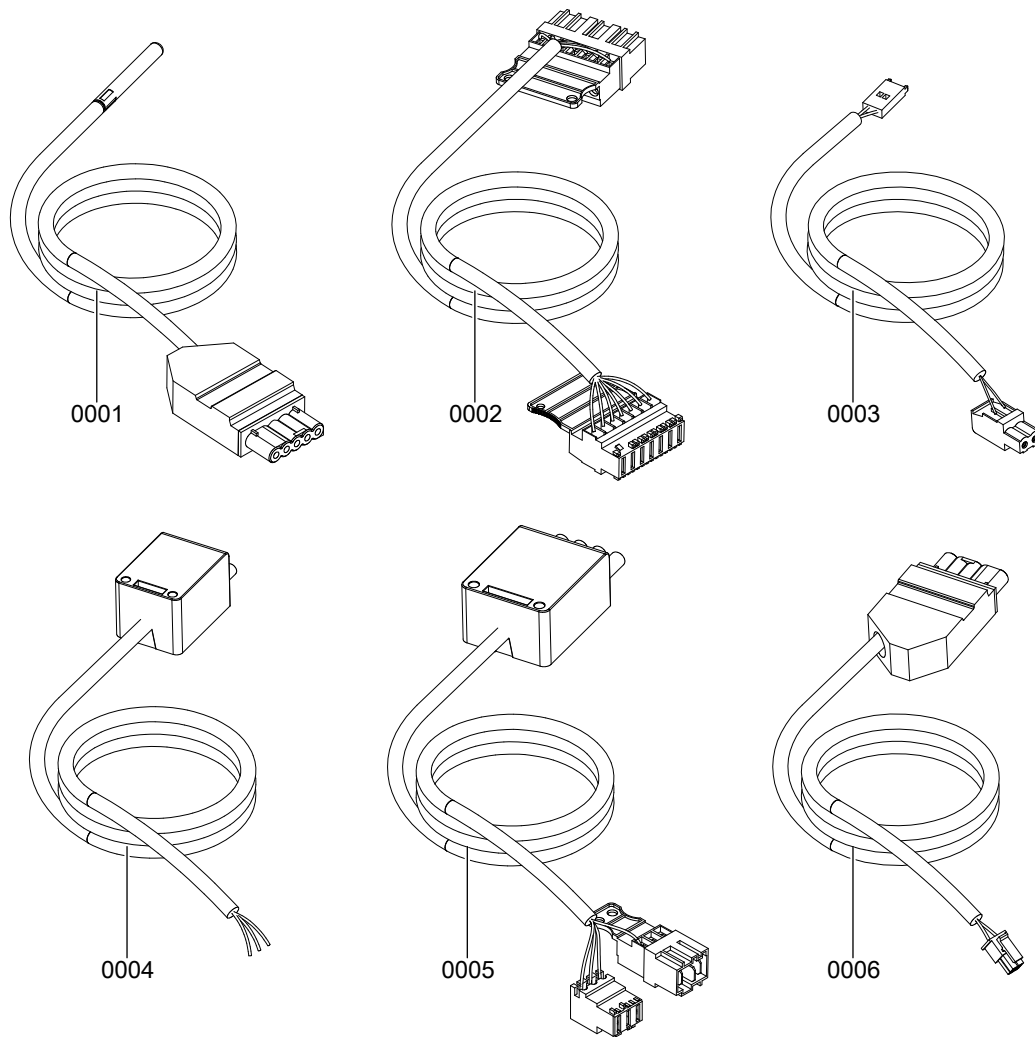
Rys. 13

Części zamienne

**Podzespół kotła** (ciąg dalszy)

0001	Kolektor spalin
0002	Drzwi kotła
0003	Blok izolacji termicznej i mata do drzwi kotła
0004	Syfon
0005	Kabłąk mocujący
0006	Opakowanie GF 20 x 15 x 2040
0007	Sworzeń
0008	Uszczelka DN 100
0009	Uszczelka DN 80
0010	Logo firmy Viessmann
0011	Blacha drzwiowa (z poz. 0010)
0012	Czujnik temperatury spalin

**Podzespół - zestaw przewodów**

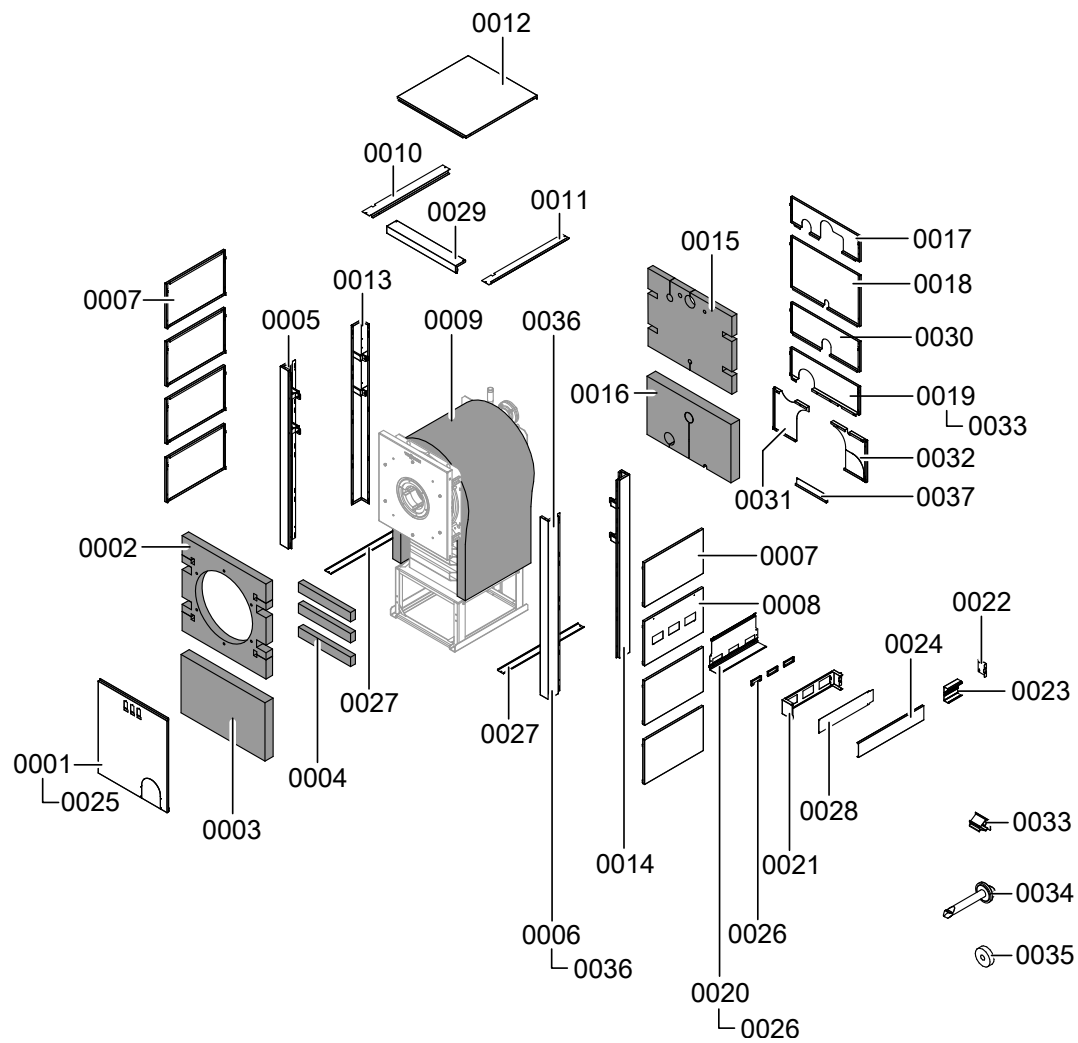


Rys. 14

**Podzespół kotła** (ciąg dalszy)

0001	Podwójny czujnik temperatury
0002	Przewód palnika 41
0003	Przewód magistrali KM 145
0004	Przewód zasilający 40
0005	Przewód 40/156
0006	Przewód przyłączeniowy czujnika temperatury spalin 15A/15B

Podzespół izolacji cieplnej



Rys. 15

**Podzespół izolacji cieplnej** (ciąg dalszy)

0001	Blacha przednia dolna
0002	Mata termoizolacyjna przednia górna
0003	Mata termoizolacyjna przednia dolna
0004	Elementy izolacji cieplnej
0005	Szyna lewa przednia
0006	Szyna prawa przednia (z poz. 0036)
0007	Blacha boczna
0008	Blacha boczna regulatora
0009	Płaszcz termoizolacyjny
0010	Osłona lewa
0011	Osłona prawa
0012	Blacha górna
0013	Szyna lewa tylna
0014	Szyna prawa tylna
0015	Mata termoizolacyjna tylna górna
0016	Mata termoizolacyjna tylna dolna
0017	Osłona tylna górna
0018	Osłona blaszana tylna środkowa
0019	Osłona tylna dolna
0020	Tylna ściana wspornika
0021	Konsola regulatora
0022	Mocowanie kanału
0023	Część dolna kanału na przewody
0024	Część górna kanału na przewody
0025	Uchwyt mocujący, podwójny
0026	Osłona krawędzi
0027	Podpora
0028	Osłona konsoli
0029	Blacha przednia górna
0030	Osłona tylna króćca
0031	Blacha tylna lewa kolektora spalin
0032	Blacha tylna prawa kolektora spalin
0033	Klamra zamykająca
0034	Ćwierć-zamek obrotowy z przetyczką
0035	Podkładka tłumiąca
0036	Logo Vitocrossal 300
0037	Usztywnienie kolektora spalin

## Wykazy części

### Części bez ilustracji

0003	Elementy mocujące
0004	Pasek ozdobny
0005	Lakier w aerozolu, kolor vitosilber (srebrny)
0006	Lakier w sztyfcie, kolor vitosilber (srebrny)
0007	Instrukcja montażu
0008	Instrukcja serwisu



## Wymagania dotyczące jakości wody grzewczej

### Wskazówka

Przestrzeżenie wymienionych poniżej wymagań jest podstawą ewentualnych roszczeń gwarancyjnych. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych wskutek zalanania oraz odkładania się kamienia w kotle.

### Zapobieganie uszkodzeniom powodowanym odkładaniem się kamienia

Należy zapobiegać tworzeniu się nadmiernego osadu kamienia kotłowego (węglan wapnia) na powierzchniach grzewczych. W przypadku instalacji grzewczych o temperaturach roboczych do 100°C obowiązuje wytyczna VDI 2035, arkusz 1 „Zapobieganie uszkodzeniom w instalacjach ogrzewania wodnego spowodowanych odkładaniem się kamienia w instalacjach do podgrzewu ciepłej wody użytkowej i instalacjach grzewczych” zawierająca następujące parametry. Patrz odpowiednie objaśnienia w tekście wytycznej w języku oryginalnym.

Całkowita moc grzewcza kW	Suma metali alkalicznych mol/m <sup>3</sup>	Twardość całkowita °dH
> 50 do ≤ 200	≤ 2,0	≤ 11,2
> 200 do ≤ 600	≤ 1,5	≤ 8,4
> 600	< 0,02	< 0,11

Przy tych wskaźnikach założono, że spełnione są następujące warunki:

- Suma wody do napełniania i uzupełniania w całym okresie eksploatacji instalacji nie przekracza trzykrotnej pojemności wodnej instalacji grzewczej.
- Właściwa pojemność instalacji nie przekracza 20 litrów/kW mocy grzewczej. Przy instalacjach wielokotłowych należy zastosować moc najmniejszego kotła grzewczego.
- Podjęto środki zaradcze zapobiegające korozji po stronie wodnej wg VDI 2035, arkusz 2.

We wszystkich instalacjach grzewczych o następujących cechach należy zdemineralizować wodę do napełniania i uzupełniania:

- Suma metali alkalicznych w wodzie do napełniania i uzupełniania jest wyższa niż w wytycznej.
- Należy spodziewać się większej ilości wody do napełniania i uzupełniania.
- Właściwa pojemność instalacji przekracza 20 litrów/kW mocy grzewczej. Przy instalacjach wielokotłowych należy zastosować moc najmniejszego kotła grzewczego.

- W instalacjach > 50 kW w celu pomiaru wody do napełniania i uzupełniania należy zamontować wodomierz. Uzupełnioną ilość wody i jej twardość należy nanieść w listach kontrolnych czynności konserwacyjnych.
- W instalacjach o właściwej pojemności większej niż 20 l/kW mocy grzewczej należy zastosować wymagania kolejnej wyższej grupy całkowitej mocy grzewczej (zgodnie z tabelą). Przy instalacjach wielokotłowych należy zastosować moc najmniejszego kotła grzewczego. Przy znacznym przekroczeniu (> 50 litrów/kW) należy zdemineralizować do sumy metali alkalicznych ≤ 0,02 mol/m<sup>3</sup>.

Wskazówki eksploatacyjne:

- Przy rozbudowie lub naprawie instalacji należy opróżnić jedynie te odcinki sieci, w przypadku których jest to niezbędne.
- Filtry, osadniki zanieczyszczeń lub inne urządzenia odmulające lub separatory w obiegu wody grzewczej należy po pierwszym lub ponownym zainstalowaniu poddawać częściej kontrolować, czyścić i uruchamiać, a w późniejszym czasie w zależności od jakości uzdatnienia wody (np. wartości twardości) sprawdzać, czyścić i uruchamiać.

### Wymagania dotyczące jakości wody grzewczej (ciąg dalszy)

- Jeżeli instalacja grzewcza została napełniona wodą **całkowicie zdemineralizowaną**, to przy uruchamianiu instalacji **nie** jest wymagany szczególny sposób postępowania. Jeżeli instalacja grzewcza **nie została napełniona wodą całkowicie zdemineralizowaną**, lecz odpowiadającą wymaganiom dotyczącym jakości wody grzewczej w powyższej tabeli, **należy przy uruchamianiu przestrzegać następujących zasad:**
- Uruchomienie instalacji powinno przebiegać stopniowo, poczynając od najniższej mocy kotła grzewczego, przy dużym przepływie wody grzewczej. W ten sposób unika się miejscowego nagromadzenia osadu wapiennego na powierzchniach grzewczych kotła.
- W instalacjach wielokotłowych należy uruchomić jednocześnie wszystkie kotły, aby uniknąć opadania osadu na powierzchnię przekazywania ciepła w jednym kotle.
- Jeśli konieczne są środki zaradcze po stronie wodnej, już do pierwszego napełnienia instalacji grzewczej przed uruchomieniem należy zastosować wodę uzdatnioną. Dotyczy to również każdego kolejnego napełnienia instalacji, np. po naprawach lub rozbudowie instalacji, i obowiązuje dla każdej ilości wody do uzupełniania.

Przestrzeganie powyższych wskazówek redukuje do minimum tworzenie się osadu wapiennego na powierzchniach grzewczych.

Jeżeli na skutek nieprzestrzegania wytycznej VDI 2035 utworzyły się szkodliwe osady wapnia, z reguły nastąpiło już ograniczenie żywotności zamontowanych urządzeń grzewczych. Usunięcie osadów wapiennych może być sposobem przywrócenia przydatności eksploatacyjnej.

Czynność tę powinna przeprowadzić specjalistyczna firma. Przed ponownym uruchomieniem instalacji grzewczej należy sprawdzić, czy nie została ona uszkodzona. Aby uniknąć nadmiernego tworzenia się osadu kamienia, należy skorygować błędne parametry eksploatacji.

### Zapobieganie uszkodzeniom powodowanym korozją po stronie wody grzewczej

Odporność na korozję materiałów stalowych zastosowanych w instalacjach grzewczych i wytwornicach ciepła po stronie wodnej opiera się na braku tlenu w wodzie grzewczej. Tlen, który dostaje się do instalacji grzewczej wraz z wodą przy pierwszym napełnieniu, a następnie podczas uzupełniania wody, wchodzi w reakcje z materiałami, z których wykonana jest instalacja, nie uszkadzając ich.

Charakterystyczne czarne zabarwienie wody po upływie pewnego czasu eksploatacji wskazuje na brak wolnego tlenu. Regulacje techniczne, w szczególności wytyczna VDI 2035-2, zalecają z tego względu taką konstrukcję i eksploatację instalacji grzewczych, aby nie był możliwy stały dostęp tlenu do wody grzewczej. Dostęp tlenu podczas eksploatacji może mieć miejsce, gdy:

- Zastosowane są otwarte naczynia zbiorcze
- Poprzez podciśnienie w instalacji
- Poprzez podzespoły przepuszczające gaz

Instalacje zamknięte – np. z przeponowym naczyniem zbiorczym – zapewniają, przy odpowiedniej wielkości i odpowiednim ciśnieniu systemowym, dobrą ochronę przed wnikaniem do instalacji tlenu z powietrza. Ciśnienie w każdym miejscu instalacji grzewczej, również po stronie zasysania pompy i w każdym stanie roboczym, musi mieć wartość wyższą od ciśnienia atmosferycznego. Ciśnienie wstępne naczynia zbiorczego należy sprawdzać przynajmniej podczas corocznej konserwacji. Nie należy stosować podzespołów przepuszczających gaz, np. nieszczelnych dyfuzyjnie przewodów z tworzywa sztucznego w instalacjach ogrzewania podłogowego. Jeżeli mimo to są one stosowane, należy rozdzielić te systemy. Rozdzielenie to ma za zadanie odseparowanie wody przepływającej przez rury z tworzywa sztucznego od innych obiegów grzewczych – np. od wytwornicy ciepła – za pomocą wymiennika ciepła z materiału odpornego na korozję. W przypadku zamkniętych instalacji ogrzewania wodnego, przy których uwzględniono powyższe wskazówki, stosowanie dodatkowych środków antykorozyjnych nie jest konieczne. Jeśli jednak istnieje zagrożenie przeniknięcia tlenu, należy zastosować dodatkowe środki zapobiegawcze. Przykładowo dodać środek wiążący tlen - siarczyn sodowy (o 5 - 10 mg/litr więcej). Wartość pH wody grzewczej powinna wynosić 8,2-9,5. Jeżeli zastosowano podzespoły aluminiowe, obowiązują inne wymogi.

### Wymagania dotyczące jakości wody grzewczej (ciąg dalszy)

W przypadku zastosowania chemikaliów w celu zabezpieczenia antykorozyjnego zalecamy uzyskanie poświadczenia producenta tych środków potwierdzające, że nie są one szkodliwe dla materiałów, z których wykonany jest kocioł i inne podzespoły instalacji grzewczej. W kwestiach uzdatniania wody zalecamy zwrócić się do firm specjalistycznych.

Szczegółowe informacje znajdują się w wytycznej VDI 2035-2 i w normie EN 14868.



## Dane techniczne

<b>Znamionowa moc cieplna</b>				
<b>P<sub>cond</sub>: T<sub>v</sub>/T<sub>R</sub> = 50/30°C</b>	<b>kW</b>	<b>135 do 400</b>	<b>168 do 500</b>	<b>209 do 630</b>
<b>P<sub>n</sub>: T<sub>v</sub>/T<sub>R</sub> = 80/60°C</b>	<b>kW</b>	<b>123 do 370</b>	<b>153 do 460</b>	<b>192 do 575</b>
<b>Znamionowe obciążenie cieplne</b>	<b>kW</b>	127 do 381	158 do 474	148 do 593
<b>Numer identyfikacyjny produktu</b>		CE-0085AQ0257		
<b>Dop. temperatura robocza</b>	°C	95	95	95
<b>Dop. temperatura na zasilaniu</b> (= temperatura progowa)	°C	110	110	110
<b>Dopuszczalne ciśnienie robocze</b>	bar	5,5	5,5	5,5
	MPa	0,55	0,55	0,55
<b>Wymiary korpusu kotła</b>				
Długość kotła	mm	1220	1295	1450
Długość z pokrywą palnika	mm	1725	1800	1960
Szerokość	mm	1046	1046	1046
Szerokość z regulatorem	mm	1221	1221	1221
Wysokość	mm	1987	1987	1987
<b>Fundament</b>				
Długość	mm	1250	1300	1500
Szerokość	mm	900	900	900
Wysokość	mm	100	100	100
<b>Masa</b>				
▪ Korpus kotła	kg	600	645	755
<b>Masa całkowita</b>				
▪ Kocioł grzewczy z izolacją cieplną, palnikiem i regulatorem obiegu kotła	kg	740	795	935
<b>Pojemność wodna kotła</b>	litry	261	325	406
<b>Przyłącza kotła grzewczego</b>				
Zasilanie z kotła	PN 6 DN	100	100	100
Powrót do kotła 1 <sup>*1</sup>	PN 6 DN	100	100	100
Powrót do kotła 2 <sup>*1</sup>	PN 6 DN	80	80	80
Przyłącze zabezpieczające (zawór bezpieczeństwa) (gwint zewnętrzny)	R	1½	1½	1½
Spust (gwint zewnętrzny)	R	1	1	1
Spust kondensatu kolektor spalin/syfon	∅ mm	32/20	32/20	32/20
<b>Przyłącze spalin</b>	∅ mm	250	250	250

### Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych instalacji nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

Aby wyłączyć instalację z eksploatacji, odłączyć zasilanie elektryczne i odczekać, aż podzespoły wystygną. Wszystkie podzespoły muszą być fachowo zutylizowane.

**DE:** Zalecamy skorzystanie z systemu usuwania odpadów zorganizowanego przez firmę Viessmann. Materiały eksploatacyjne (np. czynniki grzewcze) można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Dalsze informacje dostępne są w przedstawicielstwach firmy Viessmann.

## Deklaracja zgodności UE

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że konstrukcja i zachowanie robocze wymienionego produktu spełniają europejskie normy i uzupełniające wymagania krajowe.

Zgodność została wykazana za pomocą znaku CE. Pełny tekst deklaracji zgodności można znaleźć, podając numer fabryczny na stronie internetowej:

[www.viessmann.pl/eu-conformity](http://www.viessmann.pl/eu-conformity)


## Oświadczenie producenta

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, zaświadczaamy, że produkt **Vitocrossal 300, typ CT3U** spełnia poniższe wymagania wg 1. BImSchV (Rozp. o ochronie przed imisjami):

- wartości graniczne NO<sub>x</sub> zgodnie z § 6 (1).
- strata kominowa najwyżej 9% zgodnie z § 10 (1).
- sprawność znormalizowana min. 94% zgodnie z § 6 (2).

Allendorf, dn. 4 lipca 2018 r.

Viessmann Werke GmbH & Co KG



z up. Reiner Jansen  
Kierownik działu strategicznego zarządzania jakością

## Wykaz haseł

<b>C</b>		<b>O</b>	
Czujnik ciśnienia powietrza		Odprowadzenie kondensatu.....	13, 15, 16
– Kontrola ciśnienia w komorze spalania (LDW2).....	23	Oświadczenie producenta.....	39
– Kontrola sprężu wentylatora (LDW1).....	22		
Czynności robocze, przegląd.....	8	<b>P</b>	
Czyszczenie komory spalania.....	14	Podzespoły	
Czyszczenie powierzchni grzewczych.....	14	– Przegląd.....	25
		Podzespół	
<b>D</b>		– Izolacja cieplna.....	30
Dane techniczne.....	37	– Kocioł.....	26
Dokumentacja dot. obsługi i serwisu.....	20	– Zestaw przewodów.....	28
Drzwi kotła		Przegląd czynności roboczych.....	8
– Otwieranie.....	12	Przewody palnika.....	12
– Zamykanie.....	17	Przewód odpływowy.....	13, 15, 16
<b>I</b>		<b>R</b>	
Instalacja grzewcza		Regulator temperatury.....	18
– Napełnianie instalacji.....	9		
		<b>S</b>	
<b>J</b>		Syfon.....	10, 15
Jakości wody grzewczej		Szczelność	
– Kontrola.....	18	– Połączenia po stronie gazu.....	17
Jakość wody		– Po stronie spalin.....	19
– Tabela.....	36	– Przyłącza po stronie wody grzewczej.....	16
– wymagania.....	33	Szkolenie użytkownika instalacji.....	19
<b>K</b>		<b>U</b>	
Kodowania.....	21	Uruchomienie instalacji.....	11
Kontrola ciśnienia w instalacji.....	18	Urządzenie neutralizacyjne.....	13, 16
Kontrola elementów izolacji termicznej.....	16		
Kontrola naczynia wzbiorczego.....	18	<b>W</b>	
Kontrola rodzaju gazu.....	10	Wskazówka konserwacyjna.....	9
Kontrola uszczelnień.....	16	Wymagania dotyczące wody kotłowej.....	33
<b>L</b>		<b>Z</b>	
Lista części zamiennych.....	25	Zabezpieczający ogranicznik temperatury.....	9



Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)